



Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

25

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80597554
Del. Note Nb:
Fecha Exp : 15.01.2024
Del. Date :

Focha roc:
Roc date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección:
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Center :

**Puerta de descarga
Unloading point ::**

Puosto de consumo : 14245
Point of consumption :

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País : Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number:350287
-----------------------	-------------------------

Person social :	LKW WALTER Internationale
Short name :	
Matricula :	5818KCC
Plate Nb :	
Remorque :	
Remocaplate :	QAPU404

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

[illegible]

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	N.º Pedido	Obs.
		Quantity Enviada Delivered	Recibida Received		Unit	Reference				
M0143319	C MECANISMOS 251063000	800		PZA	TBA-501494	032	22849048/22859761	25	550004700901	
				TBA-501711		192				
983550605 5013203313 96735 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 32 Controllata alle scelle d'imballaggio: ☒ SÌ ☐ NO Data controllo: 18.11.24 Firma: A. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Ciclamini, SNC- 70026 Modugno (BA) 1/8 GEN-2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"										
Peso netto total : Total net weight :		6.410,400		Peso brutto total : Total bruto weight :		8.903,200		N.º total de palets o contenedores: Total N.º of palets or containers:		032

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envases usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final

packaging residue or used packaging material falls within the final recipient.

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver

Almacón / Warehouse

Transportista / Carrier

MAN MARTICORENA

Magor Ederlan
H. Eder.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESI/20025292

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Kuop.E. Tonedaño Fasealekua, 7 20540 - LSKORIATZA (Gipuzkoa) 01511 - F-5423		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna. P.I. SpA. Malugno. Bari 70026. ITALIA		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) José M^a del Caño Monedero N.I.F. 03.452.175 - J C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLASVERDE DE ISCAR • (Segovia) Teléfonos 627 535412 - 983 336775	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARCELONA, ESPAÑA		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 5818 KCC - QAPU404	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arcasale, España 15.01.24		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE FECHA DE DESCARGA DATE DECHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE 25% 50% 75% 90% 100% ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 80597554/5		19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE FECHA DE DESCARGA DATE DECHARGEMENT HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE	
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos 36. Cat. Pien AUTS		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages Aut	
8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing Aut		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods Aut	
10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number 302		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 302	
12 Volumen m ³ Cubage m ³ Volume in m ³ Aut		13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions Aut	
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte cobrado / Non franco / Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Aut	
21 Formalizado en Etablie à Established on Arcasale 15.05 24		22 Recibo de la mercancía Réception de la marchandise Receipt of the goods 18 GEN 2024	
23 Recibo de la mercancía Réception de la marchandise Receipt of the goods 18 GEN 2024		24 Recibo de la mercancía Réception de la marchandise Receipt of the goods 18 GEN 2024	

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and
1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

* En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any